



# UREDNIŠKA STRAN "ENAKOPRAVNOSTI"

## »ENAKOPRAVNOST«

Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING AND PUBLISHING CO.  
6231 ST. CLAIR AVENUE — HENDERSON 5311-12

Issued Every Day Except Sundays and Holidays

Po raznšalcu v Clevelandu, za celo leto	\$5.50
za 6 mesecev	\$3.00; za 3 mesece
Po pošti v Clevelandu, v Kanadi in Mexicu, za celo leto	\$6.00
za 6 mesecev	\$3.25; za 3 mesece
Za Združljene države, za celo leto	\$4.50
za 6 mesecev	\$2.50; za 3 mesece
Za Evropo, Južne Amerike in druge inozemske države:	\$1.50
Za celo leto	\$8.00; za 6 mesecev

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3rd, 1879.

## UREDNIKOVA POŠTA

### Prva Cankarjeva igra

V nedeljo, 19. januarja otvarja dramski zbor "Ivan Cankar" teh vaj. Ko so vaje in vprizori svojo igralsko sezono s krasnim tev pri kraju, je tudi konec letnarodnim igrokazom "Divji lovec". Avtor iste je F. S. Finžgar, poznan kot najboljši pisatelj narodnih iger, v katerih so zajeti pristni kmečki prizori do vsake popolnosti, s svojimi veselimi in žalostnimi momenti, kakršne doživljamo v pravem življenju.

Ta igra je ena izmed onih, na katero se igrovodja obrne, ko je že naveličan režirati razne burke, težke socialne drame in iger vzetih iz razuzdanega mestnega življenja. Posebno se še lahko veseli njene vprizorite, če je

gotov, da bi vprizorite odgovarjala popolnosti, kot se to obeta pri nedeljski predstavi.

V glavnih vlogah so igralci, katerih bi bilo veselo še bolj izbirno dramsko društvo. Izmed obširnega osojja, navajam le par glavnih karakterjev:

V naslovni vlogi divjega loveca Janeza, bo Rudy Widmar, ustavljen kot nalašč za take herojne vloge; prava posebljnost samostojnega, simpatičnega in intelligentnega slovenskega Janeza.

Njegova mlada, zvesta in junaska ljubica, mu bo Majda, Anica Čebulova, komaj 17 letno dekle, ki je tip prave pravcate Slovenke, z neverjetnim igralskim talentom. Vsebina igre in jeno prepričevalno igranje bo orosilo oko vsakega navzočega. S svojim Janezom (divjim lovčem) bo zadovoljila vsakega, še takoj razvajenega gledalca. Avtor sam si ni mogel v svoji domišljiji zamisliti boljše izbere v teh dveh karakterjih.

Poleg teh dveh glavnih, bodo drugi Cankarjevi igralci, med katerimi so tudi prvovrstni, podali zopet eno svojih nepozabnih predstav.

Posrečilo se nam je tudi dobiti v svojo sredo profesionalnega slikarja scenerije, ki je naslikal popolnoma nove kulise za tri različne spremembe, kar pomeni, da bodo naši posetniki vsestransko postreženi. Igro režira Vatro J. Grill. Vstopnilna k igri ali plesu je 35 centov. Za ples igra Vadnalova godba.

Še nekaj mi leži na srcu, kar mora na dan in je namenjeno igralcem samim. Ko pristopi igralec k društvu, sprejme na svoja ramena tudi gotovo odgovornost. Pristopil je zato, da bo igral in sodeloval bodisi v

Tri leta so minule in nazaj pride Johan v prodajalno ampak zdaj riči več zadovoljen — pokjerkoli bo potreben. Večina naših igralcev ima napačno mnenje radi potrebe vdeleževanja vaj. Najčešče se sliši tele opazke: Saj imam majhno vlogo, če pridem enkrat ali dvakrat, pa so zadostovalo.

Včasih se to posreči. Ni pa priporočljivo prakticirati tako slabo navado. Če ni režiser sitten, se tudi s tem zadovolji. Če bi igralec manjših vlog vedel, da koristijo v prvi vrsti sebi in da zelo ugodi režiserju z rednim posečanjem vaj, bi to tudi storili od sedaj naprej. Ako je vloga manjša, se bo treba toliko manj učiti; v toliko so ti na boljšem. Tam lahko sledi vajam od začetka do konca in se uči iz napak drugih. Kadar pa pride nanj vrsta, je na mestu. Biti v družbi igralcev, ki so vsi navdušeni za isto stvar, mora biti tudi zabavno. Ce nisi na odru, izmenjaš par besed s soigralcem, včasih Ferfolia ni bil nobena izjema. Izsi tudi namočiš suho grlo in več mimo, da še sam ne veš ke' ki je kot on prišla semkaj v A-

meriko si poščat boljše živje geslo igralcev sledče: Neozira je se kako veliko ali majhno vlogo imaš, udeležuj se vaj redno in točno. Ne dovoli, da bi izostal brez tehtnega vzroka. S tako kooperacijo bo uspehl vsestranski.

Louis Ferfolia Funeral Home Inc., in izvežban in licensiran pri tem delu. On drži zvezo med Ferfoliatovimi zavodi tako, da gre vse gladko.

Stanley je najmlajši sin in on je zaposten pri Radian Manufacturing Co. kot stock supervisor. Marljin fant, ki je v pomoč svojem staršem. Samo eno hčerko je prinesla teta štoklja Ferfoliom in to so krstili Rose, ker je bila njih rožica. Dobila je delo in je zaposlena kot "long distance operator" pri Ohio Bell Telephone Co. zadnjih dvanaest let.

Nadetljivi igri bo sledila "Kurentova nevesta", ki se bo igrala na 23. februarja, na pustno nedeljo in bo torej času primeren.

Za dram. zbor "Ivan Cankar" Tončka Simčič, predsednica

Od sedaj naprej, naj bi bilo

### O DRUŽINI FERFOLIA

(Piše Frank V. Opaskar)

Pri gradu Kozjak, katerega lastnik je bil baron Fuerst je kmetoval Ferfoljata družina. Tukaj se je rodil Johan Ferfolia leta 1874 in tukaj je prebival nekaj let. Potem so se pa njegovi starši preselili v Rozempel, rojstni kraj matere Johane in tam je prebival Johan Ferfolia dokler ni odpel na dolgo pot v Ameriko, ker so ljudje pripovedovali, da tam so nebesa, ki so odprtva vsakemu.

Tukaj je počajal Johan v šole, kjer se je naučil potrebno in je pomagal svojim staršem, kadar je bilo treba. Ko je bil deset let star, je njegov oče odprl prodajalno, kjer se je prodajalo vse stvari in kjer so izdelovali žganje in ga prodajali in kjer so tudi prodajali tobak, klaji živino itd., kakor so jim dovoljevali zakoni in vladine agencije. Dela je bilo obilo pri tem, ampak naučil se je Johan, da brez dela ni kruha, kateri nauk je tudi vcepil svojim otrokom.

To in pa nekako strast po slogi, je obvladala Ferfoljata družina tako, da so v delu in slogi napredovali v domovini in njih potomci v novi domovini, Ameriki.

Tukaj dandanes še pričevedno spoznavati vojaško službo kot dolžnost vsakega državljanina. V starri domovini je to bilo del vere vsakega podanika ali državljanina, da da svoja tri leta za domovino.

Tako se je Johan moral, ko je bil 21 let star, podati k vojakom. Zapustil je svoj dom in hrabro se postavil kot junaški vojak. (Pa pravijo oče našega pogrebnika, da najhujše delo so dandanes v ponos svojim staršem. Ni bilo lahko v tistih dneh, ni bilo priprav kot jih imamo danes, ampak brez obupa fantu ugaiale in tako je odkorakal od male plače v Union Rolling Mill. Plače so bile boljše tukaj, ampak ure dolge — davanjst ur na dan in to za lahlkega fanta je bila preveč (dandasnes je Louis precej več moža, kot je bil takrat — menda mu žena dobrokuha). Od tam se je na podal na American Steel and Wire Co. ampak skušnja mu je pokazala, da je treba nekaj več

znamen na svetu in tako se je vpisal v večerne šole. Pohajal je v East Tech High School zvečer in pozneje pa v Spencerian Business College, da je s tem pridobil znanje, ki mu je bilo potrebno za vstop v trgovski svet.

Končno se je pa podal v Cleveland School of Embalming, kjer je leta 1927 dobil svojo diplomo in se diplomil med narodom.

Sin Frank je pa od mладih let red mizarško delo opravljaj in tako je končno odpel trgovino s pohištvtom. Dolga leta je delal v tovarnah, kjer izdeluje pohištvo in še danes izdeluje v svojih prostorih vse davenporte, stole in druge mehke stole tako, da dobitio njegovi odjemalci domače izdelano blago za njih stanovanje in so sigurni v znanju, da ni nabasano pohištvo s slamo ali kaj podobnega. Njegova trgovina s polno vrsto pohištva, stojo na 3559 East 80 St.

Z Frankom v trgovini je tudi njegov brat Anthony, ki mu pomaga pri vsem in je solastnik trgovine gori omenjene. Anthony kmalu sales manager pri Broadmoor je pa tudi zaposlen pri tvrdki way Arcade Motor Sales Co. St. Clair Ave.

Louis Ferfolia Funeral Home Inc., in izvežban in licensiran pri tem delu. On drži zvezo med Ferfoliatovimi zavodi tako, da gre vse gladko.

Stanley je najmlajši sin in on je zaposten pri Radian Manufacturing Co. kot stock supervisor. Marljin fant, ki je v pomoč svojem staršem. Samo eno hčerko je prinesla teta štoklja Ferfoliom in to so krstili Rose, ker je bila njih rožica. Dobila je delo in je zaposlena kot "long distance operator" pri Ohio Bell Telephone Co. zadnjih dvanaest let.

Nadetljivi igri bo sledila "Kurentova nevesta", ki se bo igrala na 23. februarja, na pustno nedeljo in bo torej času primeren.

Za dram. zbor "Ivan Cankar" Tončka Simčič, predsednica

Kitajci se ne le po politi značaju, pač pa tudi po šega božji m navadah razlikujejo od nas padnjakov.

Kitajci naprimer vidi svet božji m bodočo ženo komaj enkrat tisni. dvakrat pred poroko. Po poročitosti se pa le redkokdaj loči od nej.

Zapadnjaki imajo drugačen način na vedenje.

Če te prosi revč za dober svet, mu daj v bogajme.

Če te prosi v bogajme, mu kdar ne dajaj dobrih svetov.

Sama sreča, da ima modra moške drugačne postave pa za ženske. Kajti če bi v pozavozu modra za oba spola enaka, birač rali moški pozimi slamnike ne proti.

### JUHA IZ VRAN

LYONS, Francija, 13. januarja. — Zaradi pomanjkanja mlinov in perutnine so se danes prebivalci na tukajšnji tržnici vrani v Garfield Heights.

Veliko hvale gre očetu Johanu Ferfoliju, ker on se danes predseduje vsej družini. Brez njegove besede se ne naredi nikakogra koraka, in nobeden član družine ni brez njegove dobre besede, njegovega nasveta in pa njegovega pomoči. Ker ni zase poslušen nikjer, je pač nekak posvetovalni inženir svojim sinovom, tako da tudi v pokoju nima počinka — pa zakaj ne bi delal v korist svoje lastne družine. Vsak dan se posvetuje oči z otroci, otroci z njim in pa eden z drugim. Vsakdo v družini ve za drugoga, nobenih skrivnosti ni in tako je napredek vsakega člena ponos vseh in skrb vseh.

Ker je namek članka opisati pogrebni zavod Louis Ferfolia, se podamo v življenje Louisa Rojena, ki je bil v Clevelandu dne

15. oktobra leta 1904 in je zdaj 36 let star. Pohajal je v Sv. Loredanca solo in ko je dokončal, se je podal v delo. Pri Sanders je delal v trgovini dve leti, ampak dolge ure niso mlademu

studu delala ker sta hotela podati svojim otrokom prilike, katere same nista imela. Ta pogled v

novač, takoj se je zavedel, da je

priljubljen knjigo. Knjiga je izšla v šestih ali sedmih nakladih,

ker se je tokom prvih dveh mesecov po izdaji prodalo 25.000 izvodov. — Sezite po knjigi, dokler nam zaloga poide.

Cenjeni slovenski javnosti znanjam, da smo prejeli zadnjo zadnjih Adamičevih knjige.

"From Many Lands". Vsi rojaki, ki so že zeli knjige, nismo mogli ustreči, nam je zaloga pošla, so pro

da se oglašajo v našem uradu, kjer zdaj zoper dobe začasi priljubljen knjigo. Knjiga je izšla v šestih ali sedmih nakladih,

ker se je tokom prvih dveh mesecov po izdaji prodalo 25.000 izvodov. — Sezite po knjigi, dokler nam zaloga poide.

Ker mu ni nobeden kupac izbral rok ušel.

Ko so pred leti Chandler tomobilji bili na trgu, je on do nagrađen od kompanije zato, da je največ avtov prodal. In dve leti zaporedoma.

Ko je dobil svojo diplomo, pričel Louis Ferfolia s pogrebni zavodom in sicer je bil načrtovan na 3555 East 80 St. Leta 1933 se je preselil v prostoročje, kjer je bil rabil do danes in sicer East 81 St. Ti prostori so moderno opremljeni in so zelo dobitni.

Samostojno slovensko porno društvo "Kranj" je izvedlo za leto 1941 sledeče uradnike: pred. Math Kern, podpred. John Čebul, tajnik Frank Steffens, 6414 Varian Ave.; zapisnik Stanley Kalan; blag. Fender; nadzorniki Joseph Drobik, John Kern, in Joseph Kral.

Zdravnik dr. F. J. Kern in Carl W. Rotter. — Seja se v vsako drugo sredo v mesecu ob 7:30 uri zvečer v sobi št. 4 Slovenskem narodnem domu na

modernem in je imel najfinancijsko opravo.

(Nanadjevanje)

Novi uradniki

Samostojno slovensko

porno društvo "Kranj" je izvedlo za leto 1941 sledeče uradnike:

pred. Math Kern, podpred.

John Čebul; tajnik Frank Steffens;

Stanley Kalan; blag. Fender;

zapisnik Joseph Drobik, John Kern, in Joseph Kral.

Zdravnik dr. F. J. Kern in Carl W. Rotter. — Seja se v

vsako drugo sredo v mesecu ob

7:30 uri zvečer v sobi št. 4 Slovenskem narodnem domu na

St. Clair Ave.

Mikula

Mikula Letič:  
**Slovenska kri ne  
 fali ...**

Se se dogajajo čudeži na svetu. Nedavno sem imel zadove v Beogradu. Bila je tako važna in mojna, da sem sklenil, da grem osebno v Beograd. Izkušenje prijatelji so mi svetovali, naj vzamem za to stvar tri dni: en dan za dognanje, kateri urad je pristojen, en dan za iskanje odnosnega spisa pri tem uradu in en dan za čakajočje v predstobi referenta ter morabitivo rešitev zadeve.

Prav hudomušen prijatelj mi je še posebej nasvetoval, naj prem kjer po prihodu v Beograd cerkev in se toplo priporočim dojni milosti. Omenil je tudi, da bilo dobro in koristno, če bi pri svojem romanju po uradih del kljukne, na katere bom prisnil. To da je zelo zabavna statistika, s katero bom vsestransko imponiral, ko se vrjem domov.

Zgodil pa se je čudež: V enem popoldanu sem našel urad, spis referenta, a zadeva sama je bila takoj rešena. Pri kljukah sem štel samo do tri.

Tako sem imel več ko dva ineva prosta in ker že od prej poznam vse znamenitosti Beograda, sem sklenil, da si to pot nalo ogledam beograjsko življeno. Popoldne mi je minilo z pozavajanjem znanih in že stotop opisanih beograjskih načinov: neboličnik zraven stare ziske koče, osencilindrsko limušino zraven škrpajoče dvokolice, eleganten pariški čevljek, graver šumadijskega opankata. Blizjal se je večer in mene je dalo domotožje. Zdaj se tam v Sloveniji zbirajo dobruski. Slovenci pri svojih omizijih, vsak se vseže k svoji stalni mizi, na svoj stalni stol, dobi vojo stalno merico svoje stalne pijače, začne se plemenita tekma v barvah med rdečim cvičkom, črnim dalmatincem in rumenim štajercem, merica se vrati za merico, cigareta sledi cigaret, modri pogovori gredo od brade do brade, potem pridejo slike, smer in nazadnje pesem, zumel, ker je nagnil glavo k slovenska pesem, bolj ali manj meni:

**IMPORTANT!**  
 medical tests reveal  
 how thousands of WOMEN  
 HAVE BEEN ABLE TO GET NEW ENERGY

which your body uses directly for energy to help build up more physical resistance and thus help calm jittery nerves, lessen female functional distress and give you joyful bubbling energy that is reflected throughout your whole being.  
 Over 1,000,000 women have reported marvelous benefits from Pinkham's Compound. Results should delight you. Telephone your druggist right now for a bottle. WELL WORTH TRYING.

**WHAT A DIFFERENCE MIRACLE WHIP MAKES IN SALADS!**  
 ...its flavor is so lively!  
 So zestful!  
 Millions prefer it!

**HAIR-BREADTH HARRY**



**ENAKOPRAVNOST**

visoko doneča.

Mehko mi je postal pri srcu in spomnil sem se pesnika: Slovenski svet, ti si krasan, ti poln nebeske si milote! Toda, saj so Srbi naši bratje! Saj imajo tudi oni svoje gostione in kafane! Saj tudi oni živo spremljajo svetovne dogodke in gotovo čutijo isto srčno, narodno potrebo, da pri rujni plemenki ali pri mehkem smederevcu izmenjajo svoje globoke vsakdanje misli! Seveda, tako je, ne more biti drugače, vsi smo eni! Moje slovenske prsi so se vzbojele in nekote sem razprostrel roke, da bi objel in zagril ves bratski srbski narod.

Vstopil sem v bližnji lokal in se zvedavo ozrl okrog. Tamle je prijeten kotiček, kakor ustvarjen za prisereno, domorodno omizje. Toda pri mizi sedi en sam gost in mirno sreba svojo juho. Pri sosednji mizi sedi zopet en sam gost, črno kavo ima pred seboj, v roki časopis. Prisostalih mizah še nekaj gostov, lokal je na pol prazen, dolgočasen. Joj, če pomislim, kaj se zdaj, ob tej uri, dogaja v naših slovenskih gostilnah! Hotel sem se že obrniti, ko mi pride nova misel: Mogoče pa so Srbi tudi v tem naši bratje, da gojijo lepo navado "ekstrašibelec". Pristol sem h gostilničarju:

"Je-li to jedina prostorija ili ima još koja soba?"  
 "Ima, brate, samo ti izvoli!"  
 "No torej! Kaj sem rekel? Sledil sem gospodinu, ki mi je pokazal prijetno sobico, toda — popolnoma prazno:  
 "Evo ti, brate!"

Nic! Čakal bom, Srbi imajo mogoče drugačen urnik. Ta priznava sobico vendor naravnost kriči po stalnem omizju, po važnih kulturnih pogovorih in poslovnih politiki! Naročil sem večero.

Počasi sem jedel. Da počakam, da smo tudi mi Slovenci ravno tako junaški kakor Srbi, sem sklenil, da naročim kar pol litra vina. Saj ga doma z malimi slovenskimi mericami končno se več spijem:

"Molim, pola litere vina."

Gostilničar menda ni prav rastal, smer in nazadnje pesem, zumel, ker je nagnil glavo k slovenska pesem, bolj ali manj meni:

"Koliko, molim."

"Pola litre! Smederevke!"  
 Široko me je pogledal. Ha, kaj misliš, ti Srbi, da smo mi Slovenci kar tako? K nam pridi enkrat, pa boš še vse kaj drugačno, moje mi Slovenci! Vsa naša zgodovina, vsa naša kultura je povzeta z gospodino. Najboljši naši je?

Med mojo večerjo sta prišla še dva gosta. Vsak se je vsezel k svoji mizi, naročil večerjo in hitro pojedel. Potem zbogom! Jaz sem pa čakal. Moja želja je bila: omizje, omizje! Mora priti, moram ga videti. Vsaj od daleč.

Piti nisem hotel več. Nisem tih pisanček. Mene zapelje le družba. Naročil sem črno kavo. Počneje še eno. Toda omizja ni bila od nikoder. Kako naj si to razložim? Mogoče pa je ta gojstina na preveč prometnemu mestu. Omizja ljubijo skrite, zatkne krme v stranskih ulicah. To bo, to! Poiskal bom drug lokal. Pogledal sem na uro. Skoraj deset.

"Molim, platiti."

Kmalu sem iztaknil v skrivnostni poltemi stranske ulice drug lokal, lep, čeden, toda — na pol prazen. Nekaj dolgočasnih, zaspanih obrazov, nobenih pogovorov, nobenih razprav, nič smeha, nič petja. "Za zjokati se!"

Popil sem merico vina in stopil zopet na ulico. — Bogami, Srbi so pa res trezen narod. Mirno hodijo po ulicah, nikjer ni vpitja ali razgrajanja. Stoj! Tam doli je nekdo zaukal. Prisluhnem. Pomota: avtomobil trobi. V daljavi se sliši zvonkljene tramvaje. Drugega nič.

So pa le drugačni, ti Srbi, kakor mi Slovenci. Zdaj marsikaj razumem. Le trezen narod lahko toliko prestane in vedno spet vstane. Čudno, namesto da

"Očekujete društvo, gospodi-

**DOCTOR'S AMAZING LIQUID**  
 GREAT SUCCESS FOR  
 SKIN TROUBLES

(externally caused)

At the first sign of  
**QUINTUPLETS**  
 use MUSTEROLE for  
**CHEST COLDS**  
 Mother—Give Your CHILD  
 This Same Expert Care!

At the first sign of the Dienne Quintuplets catching cold—their chests and throats are rubbed with Children's Mild Musteroles—a product made to promptly relieve the DISTRESS of children's colds and resulting coughs.

The Quinnts have always had the best of care, so mother—you may be assured of using just about the BEST product made when you use Musteroles.

MORE than an ordinary "salve"—warning, soothing Musteroles helps break up local congestion. Also made in Regular and Extra Strength. For those preferring a stronger product.

bi se veseli, se me je polotila ne?"

Zavidal sem Srbom njihovo zgodovino, njihovo junasto, njihov napredek. Kaj bomo mi Slovenci? Vsa naša zgodovina, vsa naša kultura je povzeta z gospodino. Najboljši naši je?

"Jok! Nemam društvo." "Sigurno ste stranac?" "Jesam, iz Slovenije." "A tako. Razumijem." Kaj razume? Zakaj vprašuje?

"Zakaj boli v mojega politra? Pogledam preden, na mizo: črna kava. Ozrem se po drugih mizah: povsod kava, kava, kava. Pač, tamdalec je nekaj podobno steklenici, toda zraven stoji zelena sifonka. Ljudje so mirni. Le godba je vesela, le pevačica je živa. Ne, to ni ljubljanski velesejem, to ni slovensko žeganje.

Spet se me je polastila zavist.

Grizla me je vedno bolj, naročil sem še pol litra in še pol. Gost ob moji strani se je poslovil, drugi so začeli odhajati, in ko me je natakar vladljuno opozoril, da lokal zapira, sem se odgugal na ulico poln — slovenskega obupa.

Ni nam pomoči, nam Slovenec. Srbi nas prekašajo, nikoli jih ne bomo dosegli. Kajti oni so trezni, trezni, trezni!

Ne, ni res! Glej ga tam, kako ti štoklja nasproti. Poln je ko klapa. Pijejo, pijejo tudi Srbi, samo jaz nočoj nisem zadel pr

vih lokalov. Pa jutri! Videli bomo, stvari bom šel do dna.

V širokih lokih se mi je blížal vinski bratec. Najrajsi bi ga bil objel. Pa vsaj pozdraviti ga moram.

"Zdravo, brate!"

"Zdravo! Živio narod!"

Mimo je odplavil. Evo, to je spet Srb: niti v pijanosti ne pozabi na narod. Sicer pa smo tudi mi Slovenci hudo narodni, kadar ga imamo dovolj pod klobukom. Kaj bom gobezdal!

"Mi Slovenci vinca ne pro-

damo,

ker ga sami dobro piti znamo..."

Še tisto noč sem zapustil Beograd.

(Po "Jutru.")

**MAD**

When a cough, due to a cold, drives you mad, Smith Brothers Cough Drops usually give soothing, pleasant relief. Black or Menthol—5¢.  
**Smith Bros. Cough Drops are the only drops containing VITAMIN A**  
 Vitamin A (Carotene) raises the resistance of mucous membranes of nose and throat to cold infections, when lack of resistance is due to Vitamin A deficiency.

**AN URGENT MESSAGE**  
 to women who suffer  
**FEMALE WEAKNESS**

Few women today are free from some sign of functional trouble. Maybe you've noticed YOURSELF getting restless, moody, nervous, depressed lately—your work too much for you—

Then why not take Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound to help quiet weary hysterical nerves, relieve menstrual pain (cramps, buckache, headache) and weak dizzy fainting spells due to functional irregularities.

For over 60 years Pinkham's Compound has helped hundreds of thousands of weak run-down, nervous "ailing" women to go smiling thru "difficult days." Why not give this wonderful "woman's friend" a chance to help YOU? Try it!

**KOLIKO STORITE ZA  
 CANKARJEV GLASNIK?**

Če ste res napredni, pokažite to tudi z dejanjem. Cankarjev glasnik je napredna delavska kulturna revija za leposlovje in pouk. Priporočite svojemu prijatelju ali znancu, da si jo naroči. Za obstoj in napredek izobraževalnega časopisa je potrebno sodelovanje vseh, ki so za napredek!

Cankarjev glasnik potrebuje zastopnikov, posebno še izven Cleveland. Priglasite se! Pišite upravnosti, ki bo rade volje dalo vsa pojasnila. Naslov: 6411 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

**Naročilna nakaznica na Cankarjev Glasnik**

IME: \_\_\_\_\_  
 NASLOV: \_\_\_\_\_  
 Zastopnik: \_\_\_\_\_  
 Plaćal \$ \_\_\_\_\_. c \_\_\_\_\_. Dne \_\_\_\_\_. 19\_\_\_\_\_  
 NOVICA...

ki jo izveste bo gotovo zanimala tudi druge. Sporočite jo nam pismeno ali pa poklicite Henderson 5311 — Henderson 5312.

Lahko jo sporočite našim zastopnikom ---

**JOHN RENKO**  
 955 East 76th Street

**JOHN STEBLAJ**  
 1145 East 169 Street KENmore 4680W

**JOHN PETERKA**  
 1121 East 68 Street ENDicott 0653

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...

